

马克思恩格斯全集

(43)

全世界无产者联合起来！

马克思恩格斯全集

第四十三卷

说 明

本卷收入了马克思和恩格斯写于 1848 年 6 月至 1849 年 8 月欧洲资产阶级民主革命时期的著作,这些著作是对《马克思恩格斯全集》第五卷和第六卷的重要补充。此外,本卷还收入了他们的一些遗稿以及与他们这一时期活动有关的某些文献。

同《马克思恩格斯全集》第五卷、第六卷一样,本卷大部分著作发表在马克思和恩格斯创办和主持的无产阶级报纸《新莱茵报》上。《新莱茵报》始终以“建立统一的、不可分割的、民主的德意志共和国和对俄国进行一场包括恢复波兰的战争”(见《马克思恩格斯全集》第 21 卷第 21 页)为自己的政治纲领,本卷的著作也充分体现了这个纲领。《新莱茵报》从无产阶级立场出发对德国和欧洲其他国家革命中最重要的事件作出报道和评论。马克思和恩格斯通过《新莱茵报》领导在德国的共产主义者同盟盟员的活动,组织和教育劳动群众,团结和动员全国的革命力量为解决当前国内、国际重大政治和社会问题而斗争。

本卷涉及的主要问题包括:德国三月革命后德国各邦,特别是普鲁士王国的自由资产阶级逐渐叛变革命、反动势力加紧复辟时期,德国工人阶级和民主派的策略问题;德国各邦和丹麦王国之间的什列斯维希—霍尔施坦战争以及与此相关的德国的国家统一问题;意大利民族解放和国家统一问题。本卷最主要的则是关于匈牙

利革命的问题。他们大量报道、评述匈牙利革命,抨击奥地利哈布斯堡王朝对匈牙利的武装镇压,揭露俄国沙皇军队的罪恶行径和反动作用。

关于《新莱茵报》发动的抗税运动,本卷也有反映。根据本卷发表的恩格斯给《左翼的财政方案》一文加的编者按语(见本卷第 25 页)可以明确肯定,这一运动正是马克思和恩格斯发起的。在与此有关的另一篇文章《拒绝纳税和农村》中,马克思谈到了城市和农村,中央和地方,也就是工人和农民联合起来进行斗争的重要性,指出:“柏林只有靠外省的革命毅力才能保全,外省的大城市,尤其是各个省会只有靠农村的革命毅力才能保全。拒绝纳税(不论直接税或间接税)就能使农村有良好机会来为革命作出重大贡献。”(见本卷第 45—46 页)

打破德国的封建割据状态,实现德国的统一,是德国革命的首要问题,坚决进行反对丹麦镇压什列斯维希—霍尔施坦起义的战争,将大大促进德国的统一。因此,在这个问题上正好集中暴露出德国各派政治力量对国家统一的态度。马克思和恩格斯在《新莱茵报》上发表的关于这个问题的文章,除本版第五、六卷已发表的外,余下的都收在本卷。主要由恩格斯写的这几篇文章指出,普鲁士政府对丹麦的让步是“明目张胆的叛国行为”,法兰克福国民议会不但不敢接管对外政策的大权,反而同意签订“史无前例的最屈辱的条约”。造成这些后果的,除了普鲁士政府的反动性和资产阶级的软弱性以外,还因为丹麦有英国做后台,特别是有俄国的军事支持。

1848 年 9 月 26 日,科伦反动当局宣布戒严,发出对《新莱茵报》几位编辑的逮捕令,恩格斯不得已出亡比利时,后经巴黎于 10

月徒步前往瑞士,直到 1849 年 1 月才返回科伦。本卷收入了他在在此期间写的许多关于瑞士的文章和通讯。当时德国小资产阶级民主派,特别是南德意志民主派不同意建立统一的民主共和国,一心向往瑞士式的联邦制。因此,恩格斯对瑞士这样一个被标榜为联邦制共和国典范的国家的情况从当地作详细的报道,具有特别的意义。他根据瑞士议会的争论,及其对国际事件的态度,对内部斗争的反映,清楚地描绘出瑞士联邦制的种种弊端。例如,不能彻底清除分裂割据的重大残余,致使各州议员囿于本州和地方的狭隘利益而无视全国的利益。恩格斯指出:“人民真正的革命力量存在于瑞士工人和德国工人之中”(见本卷第 51 页),在瑞士打破“千年传统”之后,将出现一个“新的农民无产阶级”,这将使“无论是君主国,还是反动的共和国”走向灭亡(见本卷第 87—88 页)。

意大利的民族解放运动,在 1848—1849 年欧洲革命时期具有重要的意义。马克思和恩格斯认为意大利解放战争不仅能使意大利从奥地利控制下解放出来,达到民族统一、国家独立和推翻封建势力的目的,而且由于牵制了奥地利帝国的很大一部分兵力,从而在实际上能够支持德国和东欧及整个欧洲的革命。在本卷发表的关于意大利的文章中,恩格斯揭露了撒丁国王查理-阿尔伯特是一贯出卖人民、出卖“意大利的自由和独立事业”的“卖国贼”(见本卷第 18 页)。他深信“意大利在经受许多流血牺牲之后必定会取得胜利”(见本卷第 14 页)。甚至在意大利革命被镇压以后,他仍坚信,“只要从意大利或法国来一次革命的冲击”,奥地利“就会瓦解”(见本卷第 146 页)。

马克思和恩格斯极其重视匈牙利人民争取独立的战争。在 1848—1849 年欧洲革命进程中,由于法国六月革命和维也纳十月

起义相继失败 ,反动势力开始对革命人民进攻 ,革命逐渐转入低潮。正在这个转折关头 ,匈牙利革命军从 1848 年底开始抗击奥地利军队的武装镇压 ,这就使欧洲革命出现了重新进入高潮的迹象。马克思和恩格斯密切注视着匈牙利事态的发展 ,满腔热情地关注匈牙利人民的每一个进步和每一次胜利。从 1849 年 1 月发表《匈牙利的斗争》(见《马克思恩格斯全集》第 6 卷 ,第 193—207 页)一文开始 ,恩格斯几乎每天都在《新莱茵报》上发表关于匈牙利情况的文章 ,直到报纸停刊为止。文章涉及面非常广泛 ,而且数量惊人 ,几乎为马克思和恩格斯在该报发表的文章总数的四分之一 ,即一百篇左右。

当时匈牙利消息被封锁 ,而奥地利官方军事公报及反匈牙利报刊又肆意制造谎言、歪曲事实。在这种情况下 ,只有凭杰出的政治、军事素养 ,用严密的科学方法才有可能从中鉴别真伪 ,作出客观的符合实情的报道、恰如其分的评论和惊人准确的预测。恩格斯出色地做到了这一点 ,他后来曾经谈到 :“当时我们根据奥地利的公报在《新莱茵报》上非常准确地叙述过匈牙利战争的进程 ,并且出色地、尽管是谨慎地作了预言”(见《马克思恩格斯全集》第 28 卷第 81 页)。

恩格斯关于匈牙利战争的著作表明 ,他不但研究了匈牙利的军事情况 ,而且对匈牙利的政治、经济、历史、文化、民族 ,甚至自然地理也有透彻的了解。正因为他全面地掌握匈牙利的具体情况 ,所以才能发表独到的 ,有些是极其精辟的见解。例如 ,在奥地利军队不断前进 ,占领布达和佩斯两市 ,革命政府迁往德布勒森的时候 ,奥地利和普鲁士的报刊纷纷推测匈牙利革命必将一蹶不振 ,然而恩格斯确有把握地预言“匈牙利起义者的力量决没有被消灭 ,相

反,它目前还相当强大”,他认为匈牙利人“采用了戈尔盖在斯洛伐克地区所采用的策略:他们尽可能长时间地固守城市,然后开始在农村开展游击战争”,估计他们是诱敌深入,然后在敌后“组织农民战争和游击队”(见本卷第107、110、111页)。事实证明,恩格斯的判断同匈牙利革命军的战略完全一致。不久以后,大地解冻,奥军火炮、辎重在沼泽地难以运动,匈牙利革命军就展开了反击,奥军被迫节节败退,连首都维也纳也日益告急。只是由于匈军领导错误地决定回师,维也纳才没有被攻克。

恩格斯在这些文章中,评论了匈牙利革命政府的许多重大政策措施。例如他坚决支持革命政府大量发行纸币从经济上打击奥地利帝国。奥地利政府由于财政状况不巩固、政局不稳定,就是在占领布达和佩斯两首都以后,也不敢贸然宣布禁止“科苏特纸币”的流通。

在当时的奥地利帝国内,除马扎尔人以外,还存在许多其他民族,主要是斯拉夫民族。是否能正确处理同这些民族的关系,是有关匈牙利革命成败的重大问题之一。恩格斯写了大量文章来分析各民族之间的复杂和微妙的关系,这些民族对奥、匈双方的态度及其对匈牙利革命的影响。由于匈牙利政府没有及时地、妥善地处理同其他民族的关系、没有支持这些民族的反封建的和民族独立的要求,放过了这些民族中一度出现的有利形势,结果这些民族运动被封建贵族操纵,投向了奥地利反动势力。然而,恩格斯一再指出,“奥地利政府和斯拉夫人之间的分裂是不可避免的。”(见本卷第129页)奥地利帝国开始时利用各斯拉夫民族,在镇压了匈牙利革命以后,就会同匈牙利的反动势力联合起来奴役这些曾站在它一边的民族。

恩格斯在关于匈牙利革命的文章中,特别注意欧洲反动势力的堡垒沙皇俄国的动向。他寄希望于匈牙利革命,期待它将重新燃起欧洲革命的烈火,相信“一次新的革命将要在欧洲做血的巡礼”(见本卷第155页),他认为,只要法国、意大利(如西西里)能发生革命或者丹麦、土耳其发生“纠纷”,奥地利就会无法应付。“只有俄国的干涉才能拯救它,而俄国的干涉,只要比现在前进一步,就不可避免地等于打一场欧洲战争”(见本卷第471页)，“这场战争将会发生,一定会到来……”在战争中,欧洲的革命和反革命,包括作为反动势力支柱的沙皇俄国,将进行大战,“胜利可能经受曲折,但却是勿容置疑的。”(见本卷第169页)。虽然马克思和恩格斯预期的欧洲战争没有爆发,但是从这里可以看出,他们在研究某一国的具体问题时是从欧洲革命的全局出发来估计沙俄帝国的反动作用的。对沙皇俄国反动作用的估计一直是他们观察、判断欧洲问题的重点和出发点之一。在匈牙利战争期间,恩格斯就以很大的精力密切注视沙皇俄国的动向,1849年2月俄军直接参加镇压匈牙利革命后,恩格斯一再揭露俄军的暴行,指出俄军入侵对燃起斯拉夫民族中泛斯拉夫主义狂热的影响,认为这对沙皇俄国的扩张阴谋是极为有利的。他非常担心沙皇俄国出兵将使匈牙利革命遭到失败,并号召各国革命者支援匈牙利,反对沙皇俄国。

1849年5月19日《新莱茵报》被迫停刊,马克思和恩格斯对1848—1849年欧洲革命的评述也不得不中断。

本卷在《卡·马克思和弗·恩格斯的遗稿》部分收入了一些没有在报刊上发表的文献,其中包括恩格斯的两篇文章和一篇为维利希志愿部队辟谣的声明,还有马克思《资产阶级和反革命》一文的草稿片断和《新莱茵报》审判案辩护词的初稿等。《附录》部分收

说 明

入了一些与马克思和恩格斯当时活动有关的消息报道和反映当局对《新莱茵报》镇压的文件,等等。

* * *

本卷以《马克思恩格斯全集》俄文第二版第四十三卷为依据。大部分文章是根据原文并参照俄、英译文翻译的。俄文版没有收入的《新莱茵报 创办发起书》和《新莱茵报公司章程》根据《德国工人运动史文集》1970年第4期从原文译出。

马克思 恩格斯
中共中央 列宁 斯大林 著作编译局

目 录

说明	I—
----------	----

卡·马克思和弗·恩格斯
发表在《新莱茵报》上的文章

一八四八年六月

德国军队在松德维特的失败	5—6
合并问题	7
康普豪森内阁的垮台	8
赖辛施佩格	9

七 月

休战“谈判”	10
和丹麦休战谈判的破裂	11

八 月

杂闻	12
米兰公告	13—14
哥特沙克医生	15—16

同丹麦的休战和汉泽曼	17
查理-阿尔伯特的叛卖	18—19
驱逐沙佩尔的企图	20—22
盖格尔和沙佩尔	23—24

九 月

* 附在《左翼的财政方案》一文后面的编者按	25
他的继任者	26
逮捕	27
军令。——候选人。——对普鲁士暧昧态度的 半官方评论	28—29
《祖国报》论休战协定	30—31
* 科伦安全委员会的任务和地方当局	32
* 国家检察官黑克尔和他的助手们	33
* 科伦的反革命	34—35
* 逮捕莫尔的尝试	36

十 月

来自“模范国家”的最新消息	37—39
---------------------	-------

十 一 月

我们的资产阶级和尼克尔博士	40
维也纳消息	41

* 用星花(*)标出的篇名都是俄文版编者加的。——译者注

目 录

* 柏林国民议会的决议	42—43
* 瑞士两院会议	44
* 拒绝纳税和农村	45—46
来自瑞士的各种消息	47
* 国民院的选举结果	48
选举。—— 济多	49—52
* 国民议会中左派的立场	53
* 国民院的辩论	54—55
* 拉沃的辞职。—— 对瑞士边境的侵犯	56—57
联邦委员会和联邦院的会议	58
两院的联席会议。—— 联邦委员会	59—60

十 二 月

国民院的会议。—— 联邦院。—— 教皇的抗议。 —— 帝国的谷物禁运。—— 瓦勒州大会议	61—63
国民院会议	64
* 被拆的信件	65
伯尔尼被宣布为瑞士联邦首都。—— 弗兰西尼	66
* 来自瑞士的各种新闻	67—68
贝格和鲁维尼的决斗	69
德国边境封锁。—— 帝国。—— 军事会议	70—72
联邦委员会和外国使节们。—— 德森的联邦 委员会。—— 邮政机构的集中。—— 德意志 帝国军队一名指挥官的道歉	73—74

瑞士对奥地利军队在维也纳英雄行为的证明	75—77
对德国流亡者的措施	78—79
厄修拉女修道团修道院。——为霰弹国王征兵。 ——“市民公社”。——统一关税率委员会	80—81
* 德利加尔斯基的免职	82
对德国流亡者采取的措施。——军队从德森撤回。 回。——贵族公社	83—85

一八四九年一月

瑞士和意大利的事件	86—88
弥勒先生。——拉德茨基对德森的攻击。—— 联邦委员会。——洛鲍威尔	89—91
最后的志愿兵	92
预算	93
牧师造反	94—95
保护关税的宣传。——那不勒斯军队的征兵	96—97
弥勒。——夫赖堡州当局。——奥克辛本	98—99
* 恩格斯上校的回答	100

二 月

匈牙利的斗争	101—106
巴纳特消息	107—108
第十九号军事公报及其评注	109—112
战争。——政府同南方斯拉夫人之间的齟齬	113—115
* 匈牙利的战争	116—119

目 录

战地新闻	120
三星反对三角	121—122
第二十二号公报	123—128
匈牙利的克罗地亚人和斯洛伐克人	129—131
帝国皇家军队的军事艺术	132—133
文迪施格雷茨。——犹太人和南方斯拉夫人	134—136
第二十三号公报。——战地新闻	137—140
关于马扎尔人的详情。——蒂萨河畔的胜利。 ——奥地利人的暴行。——战争的概况	141—144
* 再谈马扎尔人	145—146
俄国人在特兰西瓦尼亚	147—156
俄国人入侵。——塞尔维亚人。——奥地利 人的前途。——战地新闻	157—162

三 月

特兰西瓦尼亚和匈牙利战地新闻	163—167
* 欧洲大战不可避免	168—169
战地新闻	170—174
匈牙利战争	175—179
* 匈牙利战地新闻	180—182
拉萨尔案件	183—185
马扎尔人的胜利	186—190
战地新闻	191—194
《科伦日报》关于战况的报道	195—201
* 奥军司令部第二十六号公报	202—204

战地新闻	205—208
第二十七号公报。——战况报道	209—214
战地新闻	215—218
奥格斯堡《总汇报》上的奥地利通讯	219—221
* 战地新闻	222—224
* 战地新闻	225—227
模范共和国	228—231
* 战地新闻	232
战地新闻	233—235
* 战地新闻	236—237
战地新闻	238—241
战地新闻	242—249
* 战地新闻	250—252
匈牙利的战事报道	253—261
战地新闻	262—264
战地新闻	265—266
战地新闻	267
* 战地新闻	268
战地新闻。——塞尔维亚的混乱局面	269—273
战场	274—278
意大利。战地新闻	279—280
战地新闻	281—287
意大利。战地新闻	288—291
* 来自匈牙利的最新消息	292
战地新闻。——俄军增兵	293

四 月

* 战地新闻	294—297
* 战地新闻	298—301
战地新闻	302—305
战地新闻	306—308
南方斯拉夫人和奥地利君主国	309—310
匈牙利的战争	311—316
战地新闻	317—322
战地新闻	323—328
* 战地新闻。——匈牙利	329—330
奥地利人的悲叹	331—332
战地新闻	333—336
战地新闻	337—338
战地新闻。——德国舰队	339—341
战地新闻。——文迪施格雷茨评钦定宪法	342—345
* 关于起义者被歼灭的谣言	346—347
* 马扎尔人的胜利	348
* 马扎尔人的胜利	349—351
奥地利人的失败	352—357
战地新闻	358—362
* 对议会权力的蔑视。——为曼托伊费尔效 劳的特务活动	363
* 战地新闻	364—367
战地新闻	368—369